REGOLAMENTO (CEE) N. 2256/83 DELLA COMMISSIONE

del 1° agosto 1983

relativo alla fornitura di farina di frumento tenero alle Organizzazioni non governative (ONG) a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1451/82 (2),

visto il regolamento (CEE) n. 2750/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, che stabilisce i criteri di mobilitazione dei cereali destinati agli aiuti alimentari (3), modificato dal regolamento (CEE) n. 3331/82 (4), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento n. 129 del Consiglio, del 23 ottobre 1962, relativo al valore dell'unità di conto e ai tassi di cambio da applicare nel quadro della politica agricola comune (5), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2543/73 (6), in particolare l'articolo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che, in data 26 aprile 1982, il Consiglio delle Comunità europee ha espresso l'intenzione di concedere, nel quadro di un'azione comunitaria, 12 000 tonnellate di cereali alle Organizzazioni non governative (ONG) a titolo del proprio programma di aiuti alimentari per il 1982;

considerando che è necessario prevedere l'esecuzione di tale azione in conformità delle norme stabilite dal regolamento (CEE) n. 1974/80 della Commissione, del 22 luglio 1980, recante modalità generali d'applicazione per l'esecuzione di talune azioni di aiuto alimentare nel settore dei cereali e del riso (7), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3323/81 (8); che è necessario precisare, per l'azione comunitaria prevista, le caratteristiche dei prodotti da fornire, nonché le condizioni di consegna che figurano negli allegati del presente regolamento;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento che figurano negli allegati sono incaricati dell'attuazione delle procedure di mobilitazione e di fornitura in conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 1974/80 ed alle condizioni che figurano negli allegati.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 1° agosto 1983.

Per la Commissione

Poul DALSAGER

Membro della Commissione

(1) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 1.
(2) GU n. L 164 del 14. 6. 1982, pag. 1.
(3) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 89.
(4) GU n. L 352 del 14. 12. 1982, pag. 1.
(5) GU n. 106 del 30. 10. 1962, pag. 2553/62.
(6) GU n. L 263 del 19. 9. 1973, pag. 1.
(7) GU n. L 192 del 26. 7. 1980, pag. 11.
(8) GU n. L 334 del 21. 11. 1981, pag. 27.

ALLEGATO I

1. **Programma di esecuzione :** 1982.
2. **Beneficiario :** ONG (C.R.S., Dutch Interchurch Aid, Caritas Germanica, Diakonisches Werk).
3. **Luogo o paese di destinazione :** Etiopia.
4. **Prodotto da mobilitare :** farina di frumento tenero.
5. **Quantitativo totale :** 3 650 tonnellate (5 000 tonnellate di cereali).
6. **Numero di partite :** 5
   — *Partita n. 1 :*
   C.R.S. : 336 tonnellate.
   — *Partita n. 2 :*
   Dutch Interchurch Aid : 1 124 tonnellate.
   — *Partita n. 3 :*
   Caritas Germanica : 365 tonnellate.
   — *Partita n. 4 :*
   Caritas Germanica : 365 tonnellate.
   — *Partita n. 5 :*
   Diakonisches Werk : 1 460 tonnellate.
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura :**
   OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (telex 24 076).
8. **Mobilitazione del prodotto :** sul mercato della Comunità.
9. **Caratteristiche della merce :**
   — farina di qualità sana, leale e mercantile, priva di odore e di parassiti ;
   — umidità : massimo 14 % ;
   — tenore in proteine : minimo 10,5 % (N × 6,25 sulla sostanza secca) ;
   — tenore in ceneri : massimo 0,62 % rapportato alla sostanza secca.
10. **Condizionamento :**
   — in sacchi nuovi (1) :
      — sacchi di iuta foderati di un peso minimo di 600 g, o
      — sacchi misti iuta/polipropilene di un peso minimo di 335 g ;
   — peso netto dei sacchi : 50 kg ;
   — iscrizione sui sacchi impressa con lettere di almeno 5 cm di altezza :
   — *per la partita n. 1 :*
   « CATHWEL / 90145 / ASSAB / WHEATFLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF CATHOLIC RELIEF SERVICES / FOR FREE DISTRIBUTION » ;
   — *per la partita n. 2 :*
   « DIA / 91100 / PORT SUDAN / WHEATFLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF DUTCH INTERCHURCH AID / FOR FREE DISTRIBUTION » ;
   — *per la partita n. 3 :*
   « CARITAS / 90400 / ASSAB / WHEATFLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF CARITAS GERMANICA / FOR FREE DISTRIBUTION » ;
   — *per la partita n. 4 :*
   « CARITAS / 90401 / MASSAWA / WHEATFLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF CARITAS GERMANICA / FOR FREE DISTRIBUTION » ;
   — *per la partita n. 5 :*
   « DKW / 12323 / MASSAWA / WHEATFLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF DIAKONISCHES WERK / FOR FREE DISTRIBUTION ».

(1) Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento l'aggiudicatario fornisce il 2 % di sacchi vuoti, che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione seguita da una R maiuscola.

11. **Porto d'imbarco :**

    Copenaghen, Århus, Amburgo, Brema, Rotterdam, Anversa, Londra, Liverpool, Belfast, Le Havre, Rouen, Marsiglia, Dunkerque, Genova, Trieste o altro porto della Cumintà collegato mediante linee con il paese beneficiario (1).

12. **Fase di sonsegna :** fob.

13. **Porto di sbarco :** —

14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura :** gara.

15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte :** il 17 agosto 1983, alle ore 12.

16. **Periodo d'imbarco :** dal 1° al 30 settembre 1983.

17. **Importo della cauzione :** 12 ECU/tonnellata.

18. Al momento della consegna, l'aggiudicatario trasmette alla società M.H. Schutz BV, Insurance Brokers, Blaak 16, NL-3011 TA Rotterdam una copia della fattura commerciale, redatta in lingua inglese.

    Al momento della consegna, l'aggiudicatario trasmette al rappresentante del beneficiario, un certificato fitosanitario ed un certificato di analisi, redatti in lingua inglese.

---

(1) In tutti i casi in cui viene scelto un porto diverso da quelli indicati qui sopra, l'offerta deve essere accompagnata da una dichiarazione delle autorità portuali competenti attestante che il porto è collegato mediante linee con il paese beneficiario durante il periodo di imbarco previsto al punto 16.

ALLEGATO II

1. **Programma di esecuzione :** 1982.
2. **Beneficiaro :** ONG (Caritas Germanica).
3. **Luogo o paese di destinazione :** Cile.
4. **Prodotto da mobilitare :** farina di frumento tenero.
5. **Quantitativo totale :** 5 110 tonnellate (7 000 tonnellate di cereali).
6. **Numero di partite :** 2.
   — I : 3 030 tonnellate — Valparaiso.
   — II : 2 080 tonnellate — Talcahuano.
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura :**
   Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, 6430 AZ Hoensbroek (telex 56396).
8. **Mobilitazione del prodotto :** sul mercato della Comunità.
9. **Caratteristiche della merce :**
   — farina di qualità sana, leale e mercantile, priva di odore e di parassiti ;
   — umidità : massimo 14 % ;
   — tenore in proteine : minimo 10,5 % (N × 6,25 sulla sostanza secca) ;
   — tenore in ceneri : massimo 0,62 % rapportato alla sostanza secca.
10. **Condizionamento :**
    — in sacchi nuovi (1) :
      — sacchi di iuta doppi di un peso minimo di 600 g ;
      — sacchi misti iuta/polipropilene di un peso minimo di 335 g ;
    — peso netto dei sacchi : 50 kg ;
    — iscrizione sui sacchi impressa con lettere di almeno 5 cm di altezza :
    I : « HARINA DE TRIGO / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA EN CHILE / CARITAS GERMANICA / 80462 / VALPARAISO » ;
    II : « HARINA DE TRIGO / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA EN CHILE / CARITAS GERMANICA / 80463 / TALCAHUANO ».
11. **Porto d'imbarco :**
    Copenaghen, Århus, Amburgo, Brema, Rotterdam, Anversa, Londra, Liverpool, Belfast, Le Havre, Rouen, Marsiglia, Dunkerque, Genova, Trieste o altro porto della Comunità collegato mediante linee con il paese beneficario (2).
12. **Fase di consegna :** fob.
13. **Porto di sbarco :** —
14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura :** gara.
15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte :** il 16 agosto 1983, alle ore 12.
16. **Periodo d'imbarco :** dal 1° al 30 settembre 1983.
17. **Importo della cauzione :** 12 ECU/tonnellata.
18. Al momento della consegna, l'aggiudicatario trasmette alla società M. H. Schutz BV, Insurance Brokers, Blaak 16, NL-3011 TA Rotterdam una copia della fattura commerciale, redatta in lingua inglese.
    Al momento della consegna, l'aggiudicatario trasmette al rappresentante del beneficiario, un certificato fitosanitario ed un certificato di analisi, redatti in lingua inglese.

---

(1) Ai fini di un eventuale nuovo insaccamento, l'aggiudicatario fornisce il 2 % di sacchi vuoti, che devono essere della stessa qualità di quelli contenenti la merce e recare l'iscrizione seguita da una R maiuscola.

(2) In tutti i casi in cui viene scelto un porto diverso da quelli indicati qui sopra, l'offerta deve essere accompagnata da una dichiarazione delle autorità portuali competenti attestante che il porto è collegato mediante linee con il paese beneficiario durante il periodo di imbarco previsto al punto 16.